

de Voila, — la incusa boerilor *Komsa, Gusel, Alges și Barbat, Ieli Darabant de Pozsorta*, se condamnă comuna Breaza pentru conturbare în folosința muntelui *Langa*.

În fine tot prin tribunalul boeronal în 17 Iunie 1732, la cererea lui *Bucur Gusaila* boer de Pozsorta se condamnă în absență Brezeii pentru conturbare în posesiunea muntelui *Valea-Pozsortei*.

Cu toate acestea aflăm și în Breaza următorii boeri:

2. *Ballea și Bancs de Braza*, 4 patrifamilii, cari au litere confirmătoare în posesiunile lor boeronale de la Ana Bornemisza din anul 1666 și genealogie din anul 1792.

3. *Gavrila de Braza et Iaasi*, cu 10 patrifamilii, au diplomă de la Ana Bornemisza din Alba-Iulia 26 Maiu 1668. (Va urma).

Din protopresbiterate.

Conferență preoțescă în tractul Iliu-Murășană.

— Raport special —

— 3 Novembre v.

Conferența preoțescă a tractului *Iliu* s'a ținut în comuna *Gothatea* la 28 Octobra v., participând aproape toți preoții (absenți 3, și adeo 2 împedecați prin morbo, unul fără motiv). Serviciul divin a fost celebrat de șeful tractual cu preoții *I. Budolv, R. Iacob, și parochul local M. Oprean*, robind acest din urmă o predică ocazională potrivită. Publice cam puțin, înțeleg popor din comună, fiind și de lucru.

După serviciul divin ne-am adunat în școala profesională ort., care face fală comunei. De ar fi și biserica așa! Dnul protopresbiter *George Oprea* deschide conferența și prin cuvinte binesimțite, cu căldură îndemână pe fie-care la luptă fiteșită spre înaintare. Dorește *I. P. S. arhiepiscop și metropolit Ioan*, inițiatorul conferențelor preoțesci, ani mulți și buni, la ce conferența erumpe în „trăiescă” la adresa *Esuelenței Sale*.

Se alege notariu preotul *N. Chirciu*, care cetește rezoluția *Preaven. consistoriu* arhid. cu observările referitoare la conferența anului trecut, apoi ordinațiuni ale școlui și *Preaven. consistoriu*.

Se constată, că serviciul divin a fost îndeplinit corect, ear' predica ocazională s'ceasă.

Conform unui conclud al conferențelor anterioare, fie-care preot are să raporteze conferenței în tot anul, despre momentele îmbucurătoare de progres din parochia sa. Se pune la ordine facerea acestui raport și se constată și în tractul nostru un fel de stimul puternic spre înaintare. În unele parochii fondurile bisericesti și școlare merg sporind, se caută și află izvoare noue de venit pe s'ema acestor instituțiuni, se provăd bisericile cu cărți, vestimente, odore și aparate tot mai corăspundătoare, ear' simțul de jersire spre scopuri nobile al credincioșilor — de-și în multe comune situați materialicește modest — merge înainte.

De notat este împrejurarea îmbucurătoare, că și căsătoriile ilegite (concubinately) scad, eum am înțeles din rapoartele colgilor.

S'au înființat și sunt pe cale a se înființa reuniuni de femei în multe parochii. Fonduri de bucate asemenea. Reuniuni de înmormântare tot așa.

avem mare necesitate, ear' pentru autor ori traducător ar fi acesta un imbold la muncă.

O astfel de carte a eșit de sub tipariu la începutul lunei eurent sub titlu „Drepturile, datorințele și responsabilitatea membrilor comitetului de supraveghiere”, de *A. Kormos*, traducere autorizată, de *Constantin Pop*, funcționar la „*Albina*”.

Acosta este a doua traducere a dlui *Popp* și cu drept cuvânt se p'ote număra într' cărțile bune și de folos practic. Traducerea dlui *Popp* umple la noi un gol simțit deja de la înființarea primei noastre instituțiuni economice. Cu toți știm din ce elemente se compun de obicei comitetele noastre de supraveghiere. De regulă sunt omeni fără cualificațiune specială, omeni cari privesc în funcțiunea lor numai un mijloc lateral de venit fără multă bătaie de cap. Traducerea dlui *Popp* oferă fie-cărui membru din comitetul de supraveghiere posibilitatea de a se face cunoscut cu ehiământul sa, de a eși din trista rolă de până acum.

Cartea se împarte în 5 părți. Partea I se ocupă cu organizația comitetului de supraveghiere, partea a II a cu activitatea lui, partea III-a cu obligămintele și drepturile lui, partea IV cu responsabilitatea comitetului,

Din operatul preotului *P. Stef*: „Căile și mijlocele la ajungerea unei stări materiale a bisericii pentru înbunătățirea salariilor înv'et.” și din discuția vie, demuă și aprofundată, la care au luat parte preoții: *I. Budolv, N. Chirciu, R. Iacob*, presidentul și alții, am câștigat toți foarte mult.

Conferența a durat de la 10 ore a. m. până la 4 ore p. m., când luându-se în considerare calea depărtată a unor membri, se cere înch'erea ședinței și smânarea desbaterii asupra celorlalte obiecte până la conferența viitoare, stabilindu-se ca loc al întrunirii comuna *Gurasada*. Apoi cu toți am luat prânzul la preotul din loc, pregătit de stimata preoțesă, căreia în numele tuturor oșpeților un coleg preot în decursul toastelor i-a exprimat mulțăm'nta noastră. Micile contribuiri pentru ostenelă și jertfă, colegul *Oprean* în entuziasmul său de a-și vedea o biserică frumoasă edificată cât mai îngrabă, le-a cedat pe s'ema fondului bisericesc.

Incheiu raportul cu dorința, ca instituțiunea conferențelor preoțesti să aducă mult bine bisericii și neamului nostru.

Nicolae Chirciu,
preot.

Conferențe preoțesti.

Convocare.

Conferența preoței din protopresbiteratul *Mercurea* pentru anul eurent prin acosta se conv'că pe 25 și 26 Novembre a. c. v. în opidul *Mercurea*, cu următorul

Program:

1. La 8 ore a. m. sf. liturgie cu invocarea duhului sfânt. Predică, temă liberă. La serviciu sunt îndatorăți a participa toți preoții (planul cronologie 1.—20 Oct. liera a).

Cu ținerea serviciului divin se însărcineză preoții: *N. Dobrotă, Ioan Morariu, Al. Frâncu, Patriciu Marcu (Păuca) și N. Plotogea*, ear' cu ținerea predicii parochii *I. Morariu și Patriciu Marcu (din Păuca)*

2. La 2 ore d. m. deschiderea conferenței, în școala română din loc.

3. Discuțiune cu privire la serviciul divin și asupra predicii ținute.

4. Ordinul cons. nr. 3880/904 B. referitor la timpul serviciului divin. Prelegător *p. Ioan Dămar*.

5. Rezoluțiunea cons. nr. 606 Bis. referitoare la conclusele conferenței din anul trecut.

6. Rapoartele oficiilor paroch ale referitoare la executarea concluserilor anterioare. Acelea au să fi prezentate oficiului protopresbiterat până în 18 I. c. Raportor *Il. Dobrotă*.

7. Discuțiune asupra ord. cons. nr. 4417 Bis. ref. la obiceiuri și datine rituale.

8. Cetearea condiceii parochiale scrisă de *p. Ilie Pop, din Ludoș*.

9. Alegerea unei comisii de 4 pentru pregătirea programului conferenței viitoare.

10. Resultatul colectei pentru arșii din *Câmpeni*.

11. Propuneri.

12. Inchiderea conferenței.

Mercurea, 9 Novembre 1904.

Avram S. Pecurariu
protopresbiter.

„Asociațiunea.”

Convocare.

Comitetul despărțământului *Mercurea* al „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român” conv'că prin acosta adunarea caruală pe *Joi* în 25 Novembre (8 Decembre) a. c. în opidul *Mercurea*, la care se invită toți membrii și toți cei chemați a promova interesele culturale ale poporului român.

ear' partea V-a cuprinde dispozițiuni penale.

Părțile I, II, IV, V și a VI-a se ocupă în deosebi cu explicarea legii, pe când partea III-a cuprinde în deosebi dispozițiuni practice. Acosta este de cea mai mare importanță și este totodată și cea mai actuală. Suntem chiar în ajunul încheierilor anuale. S'apropie vremea, ca organele administrative și de control, puse în fruntea bănelor și societăților noastre comerciale, să și deo s'ema înaintea acțiunilor de activitatea lor. Nici unuia dintr' membrii acestor două organe nu i ar strica să cetească înainte de acosta cartea dlui *Popp*. Îndeosebi membrii comitetului de supraveghiere ar pute învăța din dispozițiunile practice cuprinse în punctele 1, 2, 3, 5, 6 și 7 ale părței a III-a din cartea dlui *Popp* modul cum trebuie să se facă un control adevărat.

Dar' nu numai pentru membrii organelor administrative și de control este de importanță traducerea din cestiune, ci și pentru acționari. Dacă ar ști acționarii că ce drepturi și ce datorințe înv'că în sine titlu de membru în comitetul de supraveghiere, atunci sigur că ar fi mai riguroși cu alegerea membrilor și n'ar alege numai omeni cinstiți și cu vsză, ci și cualificați. Și n'ar fi greu de priceput

Program.

1. La 8 ore a. m. liturgie cu predică.
2. La 9 ore deschiderea adunării prin president.

3. Raportul general.

4. Alegerea unei comisii pentru censurarea rațiociniului și incasarea taxelor de la membrii vechi și noi.

5. Instituirea de agenturi în comunele despărțământului. Membrii agenturilor vor fi însărcinați cu ținerea de prelegeri populare în decursul iernei.

6. Stabilirea bugetului pe 1905

7. Constituirea despărțământului pe periodul nou.

8. Prelegeri.

9. Propuneri.

Din ședința comitetului ținută la 5/18 August 1904.

Avr. Pecurariu
director.

Demetriu Munthiu
secretariu.

NOUTĂȚI

Contra proiectului despre reforma instrucției populare alegătorii români din cercul *Brad* (comitatul *Sibiu*) întruniți *Joi* (17 Novembre) în adunare electorală au votat următoarea rezoluțiune: „Protesteză cu tărie contra noului atac contra dreptului lor ne-prescripibil, dreptul înăscut la limba lor maternă, care singură le p'ote asigura dezvoltarea culturală. Esprimă mulțăm'ntă și venerațiune episcopatului român pentru pașii întreprinși în contra proiectului de lege, întru apărarea autonomiei garantate prin lege, și declară că zadarnică va fi în veci ori ce încercare de a ne răpi limba noastră strămoșească.”

Disolvarea partidului poporal-național din Bucovina. În 14 Novembre comitetul partidului poporal-național din Bucovina a hotărât disolvarea partidului și sistarea organului său de publicitate „*Deșteptarea*”. Acosta hotărâre o s'duce la cunoștință publică „*Deșteptarea*” în ultimul seu număr, apărut *Duminecă*.

Despre memorandum. Scriind despre memorandumul episcopatului bisericii gr. ort. române, înaintat guvernului ungar în chestia proiectului școlar de lege, „*Cronica*” din *București* adresează prelaților noștri următoarele cuvinte: „Este frumos din partea prelaților noștri, e mângâitor pentru poporul românesc și salutar pentru românism, când ne este dat, ca în fruntea bisericii și a școlii azi să avem atari căpetenii, cari nu pregetă a se pune deacurmezișul puterii absolutistice a unui guvern puternic, dușman și neînduplecat.”

Pentru stat federal pe base naționale. *Duminecă* s'a ținut în *Innsbruck* o mare adunare poporală (a clasei muncitorilor), convocată de partidul social-democrat, pentru a se consulta în cestiunea atitudinii pe care clasa muncitorilor s'o observe față cu luptele naționalistice (turburările din cauza facultății juridice italiene din *Innsbruck*). Prin concus unanim adunarea s'a pronunțat că regularea cestiunii naționalistice în Austria e posibilă numai în comuniune adevărată democrată, a cărei basă e dreptul electoral general, egal și direct (n'mijlocit). Proiectul de rezoluțiune pretinde, în legătură cu acestea, cassarea oricărui centralism birocratic de stat și a privilegiilor feudale ale sirguraticelor provincii, eum și înființarea statului federal naționalistic al popoarelor autonome.

nici chiar pentru un laic traducerea dlui *Popp*, căci este scrisă într'o limbă bună românească, într'un stil ușor și clar. Puține traduceri — mai ales de cuprins economic — presintă aceste avantagii, căci este foarte greu a traduce o materie în care ne lipsește încă o sumedenie de expresiuni. Dlui *Popp* i-a succes a ne da o traducere corăspundătoare din toate punctele de vedere. Merită deci sprinjinul tuturor celor cari se interesează și cari ar trebui să se intereseze de produsele muncii în sterilul agru al literaturii noastre economice.

Cartea se află de vânzare la autor și la tipografia arhidieceană din *Sibiu*, cu preț de 1.50 cor. nc.

Mamă și copil. Intrebuințarea *Somatosei* ca remediu în'ăritor pentru copii și adulți debili, cu drept se recomandă de cele mai distinsse autorități medicale ale tuturor țerilor, pentru-că *Somatosa* — eum nici un alt remediu — e capabilă a da corpului materiile naturale, conținute de alimentul principal al omului, de carne, în formă concentrată și solubilă. Im ortant este, că *Somatosa*, ce constă din a'buninosele solubile și sărurile cărnil, sunt resorbți imediat de corp, așa că în scurt timp se mărește greutatea corpului.

Representațiunea teatrală, anunțată pe mâne. *Sâmbătă*, 26 Novembre n. în *Sebeșul-săseac*, a fost amânată, din cauze neprevăzute. Așa ne scrie „Comitetul aranjator”.

† *Dr. Miloș Stefanovici*, fost advocat slovac în *Pejón*, a răposat *Luni*, în etate de 51 ani. *Stefanovici* era mare aderent al alianței naționalităților, a fost apărătoriu în „procesul *Memorandului*” și în primul proces al ziarului „*Dreptatea*” redactată pe atunci de *Dr. Valer Branșze*.

† *Pavel Moga*, paroch gr. ort. român în *Tornia*, diecesa *Aradului*, a încetat din viață, după un morbo lung și greu, în 10/23 Novembre c. în al 50-lea an al etății și al 31-lea al preoției. În mormântarea i-a'a făcut astăzi, 25 Novembre n. la orele 10, în cimiterul bisericii gr. ort. române din *Tornia*.

Tovărășie — cu rezervele convenite. După eșcul din memorabila ședință de *Vineri* noptea a d'etei ungare partidele opoziționale au legat tovarășie de luptă contra guvernului. Basat pe acosta tovarășie, *Bartha Miklós* a făcut propunere, ca *Apponyi* să depună cununa pe mormântul lui *Kossuth Lajos*, ear' *Kossuth Ferencz* să depună cununa pe mormântul lui *Deák* (*Apponyi* șef de partid ce recunoste legitimitatea pactului din 1867, *F. Kossuth* șeful independenților). *Apponyi* a răspuns telegrafic (de a casă din *Eberhardt*), că nu consideră de acomodat timpul pentru acte de pietate de acest fel și nu e aplicat să incununeze mormântul lui *Kossuth Lajos*.

Popa Iody! În numărul de *Marți* am fost luat notiță, că în congregația comitatului *Maramureș* făcându-se propunere de a se trimite ministrului *Berzevi zy* adresa de felicitare pentru proiectul despre reforma instrucției publice, dntre membrii români și congregației s'u votat pentru primirea propunerii doi funcționari comitatensi și un preot. În acosta cestiune „*Gaz. Transilvaniei*” publică în numărul de alaltieri (23 Nov.) raport detaiat, din care vedem, că preotul respectiv e parochul gr. cat. și protopop onorar *Simion Iody* din *Vad*, care nu numai a votat pentru primirea propunerii, ci a și scrisis propunerea și a „combătut” pe *D. Ioan Mihalay* și *Titu Budu*, cari în frumoșe și temeinice vorbiri au combătut propunerea. *Popa Iody* (protopop onorariu!), într' alte înțelepțiuni a zis că omul care nu știe ungurește: e ca un dobitoce, pe care l' mână în câtrău voștri (*olyan*, mint egy barom, melyet innén oda hajtán-k”), ear' d'ică proiectul e gravaminos din punct de vedere dogmatic (!), e tréba vlădicilor să leouăscă gravaminele! — Astfel a glăsuat *popa Iody*, „protopopul onorar”! S'armană turmă cu astfel de p'ători!

Baron nou. *M. Sa* a conferit proprietariului *Csávossy Gyula* și succesorilor sei legitimitatul de baron și dreptul ereditar de membru în casa m gnaților.

Din *Fofeldea* ni-se scriu următoarele: „Imi țin de datorință a aduce la cunoștință publică faptul, că dl *Nicolae Petra-Petrescu*, directorul „*Cordiane*”, de când a venit în comuna noastră nu întrelasă nici un prilej prin care p'ote contribuți la luminarea poporului. Anul trecut la stăruința d'iale s'au ținut ședințe literare prntu popor. Sala mare a școlii era totdeauna plină de popor, bărbați, femei și copii de școlă. Dsa a vorbit despre folosul tovarășilor, despre folosul cărții, ceteind însuși bucăli folositoare și de petrecere pentru popor. În acosta stăruință nobilă a fost s'jutat și din partea altor inteligenți din comună. Dl *Petrescu* dă bucuros din biblioteca sa cărți de ceteire, atât omenilor mari, cât și băeților de școlă. Aceste întâlniri folositoare s'au început și în anul acesta. *Sâmbătă*, *Duminecă* și *Luni* s'era de la 6—8 ore. Dl *Petrescu* a cetit în sala școlii cea mai nouă lucrare a d'iale intitulată „*Ilie Marin*”. Este o istorie morală, mișcătoare, din cele mai frumoșe. Ascultându-o nu poți să nu fi îndușogă până la lacrimi și să nu te însuflești pentru virtute și fapte bune. Dl *Petrescu* va face bun serviciu dacă va publica lucrarea, ca să ajungă în toate bibliotecile noastre populare.”

Adunarea S'erbilor convocată pe 1 Decembre n. la *Carloveș*, în scopul de a protesta în contra proiectului școlar de lege al domnului ministru *Berzeviczy*, a fost oprită din partea autorității administrative. În contra oprirei s'a înaintat recurs. Adunarea era cont'mplată astfel, ca la ea să participe prin reprezentanți întregul popor s'erbeac, aparținător la patriarhia din *Carloveș*.

Puterea și sănătatea numai fac pe om resistibil contra morburilor contagioșe. La copii se p'ote ajunge acosta dânduli-se untura de paște *Zoltán*, care se la bucuros, fiind-că n'are nici gust nici miro. Sticla costă 2 corone și se p'ote procura din farmacia.

Acușati dispăruți. Marți se pertracta la tribunalul din Sătmar cauză lui Ilie Bizuta și George Tecariu, acușati că în primăvara anului curent au omorât și jefuit pe Spiridon Sitaru din Kapukbánya. În timp ce jurații s'au consultat însă asupra verdictului, acușatii s'au furișat afară din sala de pertractare și au fugit. Tribunalul — ce s'ă fi făcut alt-ceva?! — a dispus curențarea fugarilor.

Esplosie cu optsprezece victime. În o țarnă a tunelului Karavanken (la Berbaum, în Carniolia superioară) s'a întâmplat Marți seara o esplosie de gazuri, pe urma căreia unsprezece lucrători și-au perdut viața, ear' șapte au îndurat răni grave.

Copilă opărită în supă. Soția lui Bozsódi István din Földák pregătind pentru prânz supă a lăsat jos pe podele blidul cu supă ferbute și a eșit afară, lăsând în bucătărie pe copilă T. H. Horváth, luată în creștere. Când s'a reîntors a găsit copilă căzută cu capul în jos în blidul cu supă. În urma arsurilor mielice a murit.

Treizeci mii de omeni fără adăpost. Pe irsulele Talao (colonie olandeză) un orcan uriaș a demolat mulțime de clădiri, a naufragiat foarte multe corăbii și a pus în arbore și plantațiunile. Din cauza pustiilor făcute au rămas fără adăpost treizeci mii de omeni.

Cărți și reviste.

Calendarul tipografiei arhiepiscopice pe anul 1905. A eșit de sub tipar calendarul tipografiei arhiepiscopice pe anul 1905 și se poate procura de la librăria arhiepiscopicească, și acum ca și în anii trecuți legat împreună cu șematismul metropoliei noastre, sau fără șematism.

Calendarul acesta este indispensabil în mâna preoțimei și învățătorimii noastre, căci pe lângă partea cu ritualul, cum sunt sărbătorile, ordinea evangeliilor, cu apostolul, glasurile și sfetlenele la duminicile de peste an; în anul acesta s'a întocmit un plan general al afacerilor atât pentru preoți, cât și pentru învățători în întreg cursul anului, așa că trebuie deschis numai calendarul și preoțimea va ști indicate în fiecare lună afacerile principale față de superiorii și față de parochia. Tot asemenea el învățătorii.

În partea literară s'a luat ce avem noi mai bun în literatura noastră pentru popor și s'au luat și tractate economice de mare folos pentru țeranii nostri.

Recomandăm cu toată căldura procurarea acestui calendar, chiamat și el înmulțit averea tipografiei arhiepiscopice, din care an de an se dau ajutoare veduvelor și orfanilor rămași după preoți.

Chiar și din motivul acesta preoțimea noastră este chiamată a lucra pentru ca acest calendar să fie procurat și de către țeranii nostri, cari pot afla multe povești bune în acest calendar, lectură folositoare, și date privitoare la viața noastră bisericească.

Comandele sunt a se adresa la librăria noastră arhiepiscopicească.

Teatrul orașenesc.

Direcțiunea teatrului din loc nu cruță nimica pentru a satisface pretensiunilor artistice ale publicului sibiian. De o săptămână a sosit artista din Graz dna Ely Stätk, cunoscută și bine apreciată încă din anii trecuți. Până acum a debutat în piesele: *Am Tage des Gerichts*, în *Romeo și Iulia*, și în *Der Hüttenbesitzer*. În toate aceste piese a avut roluri principale și s'a achitat cu deplin succes. Prestațiunile artistice ale dnei Stätk au fost răsplătite de publicul sibiian prin dese manifestațiuni de simpatie și aplauze. Daa va mai păși de câteva-ori pe scena teatrului nostru.

Și celalalt personal al trupe și a dat totă atențiunea, distingându-se în special dșora Brukschewka și dnul Olmar.

Sămbătă (26 Novembre n.): „*Novella d'Andrea*“, dramă în 4 acte, de Ludwig Fulda.

Posta redacției.

Sebeș. Ambele în numărul proxim. Documentele mai târzii.

Cărpiniș. Primit. În numărul proxim. **Poiana.** Asemenea.

Studiu din sfera iconografiei orientale.

De Dr. Miron E. Cristea.

(Urmare)

b) 12 proroci mici.

1. *Osia.* E un bărbat bătrân cu barbă rotundă. (17 Octobree).

2. *Ioel.* Are barbă neagră, despărțită în două. (19 Octobree).

După tradiție l'a sfășiat un leu; de-aceea apusenii pun un leu lângă el.

3. *Amos.* E bătrân, cu barbă rotundă. A fost păstoriu în Tecua și grădinaru (VII, 14). De-aceea il zugrăvesc unii ca cioban cu măciucă și câteva oi. Lângă el se depinge și un pom de sicomora și o corfă de pome cōpte (VIII, 1-2). 15 Iunie.

4. *Avdia* (= în ebraică sluga Domnului). Bătrân cu barbă căruntă (19 Novembre). Are lângă sine adese-ori un ulcior de apă și pâne, sau le duce în mâni. (I Regi XVIII, 4).

5. *Iona.* 21 Septembrie. Bătrân chel. În Italia și Franca e zugrăvit tânăr. Chipul lui se găsește și prin catacombe, sarcofage, etc. Scenele mai obicnuite, în cari ocură chipul lui sunt:

a) Cum il aruncă luntrașii din naie în mare și il inghite un chit.

b) Cum il dă afară chitul la Ninive.

c) Cum predică în Ninive.

d) Cum zace sub o plantă veștețită și deplânge uscarea ei (Iona IV, 10).

Septuaginta numește planta aceea *κολοκύνθη*, tradusă în *Vetus latina* cu *cucurbita* = bostan. S. Ieronim o numește *iederă* = hederă.

Mateiu (XII, 40) zice, că cele trei zile petrecute în pântecul chitului simbolizează cele trei zile petrecute de Christos în mormânt.

6. *Miheia.* 14 August. Bătrân, că barbă ascuțită. A prorocit că Christos se va naște în Vifleem. (Miheia V, 2; Mateiu II, 5-6). Apusenii de aceea și zugrăvesc lângă el nașterea Domnului.

7. *Naum.* 1. Decembrie. Bătrân, cu barbă scurtă. Apusenii fac une-ori în dosul lui grămezi de lemne, arzând (arderea Ninivei); altădată lăcuste; ori se primblă prin vârf de dealuri; ori pun la picioarele lui un cap cu corónă (Ninive cădută).

8. *Habacuc.* 2 Decembrie. Tânăr, fără barbă. Are une-ori un corn (semnul puterii în Orient. Hab. III, 4).

9. *Sofonie.* 3 Decembrie. Moșneag, cu păr alb. Apusenii îi pun un lămpaș (fănar) în mână. (Sofonie I, 12).

10. *Ageu.* Bătrân, cu barbă lată. Ține în stânga o pungă, din care cad monede.

11. *Zaharie.* 1 Septembrie. E tata lui Ioan Botezătoriu. Bătrân cu barbă lungă; în haină de preot. Simbolul lui e un feșnic cu șapte brațe. Apusenii îl zugrăvesc adese-ori lângă templul, ce se zidește din nou.

12. *Malahia.* 3 Ianuarie. Are adese-ori un inger lângă sine (Mal. III, 1). E cu păr cărunt și barbă rotundă.

c) Întră proroci se numără și

1. *Ilie.* 20 Iulie. Chipurile mai obicnuite sunt: Cum se înalță la ceriu în carul de foc. (Simbolul înălțării lui Christos). Cu drēpta ține frânele și cu stânga aruncă lui Eliseu cojocul. Jos vedem Iordanul, ca riu, sau și personificat ca un bătrân. Cum, fiind în o peșteră, îl nutrește un corb. Cum binecuvântă fărina și untul de lemn al veduvei. Cum învie copilul ei. Cum se întâlnește cu regele Ahab. Cum prin puterea rugăciunii coboră focul din ceriu (pag. 70); omoră preoții lui Baal; dorme sub un arbor, îl deșteptă un inger; unge pe Eliseu de proroc etc. E bătrân cu părul alb.

2. *Eliseu.* Lovește cu cojocul de la Ilie Iordanul și trece ca pe uscat. Altădată aruncă sare în apă și direge apa stricată; ori învie copilul Sunamitei, etc. Apusenii îi dau ca atribut un vultur, ori porumb cu două capete.

E tânăr, chel.

Ca proroci mai obvin în iconografie și mulți alții: Moisa, Aron, Ghedeon, David, Solomon, Varuh, Natan, Achia, Samea, Ioad, Azaria, Anania.

Cetele sfinților în biserica orientală.

Biserica orientală imparte sfinții în mai multe categorii, după timp și poziție. (Vezi tropariul Sămbetei, al tuturor sfinților, pag. 166). Iconografia bizantină le dă în mână rotule.

1. *Protopărinți* sau strămoși.

2. *Patriarhii* cu *iudecători*.

3. *Prorocii* cu *regii*.

4. *Apostolii* și *învățăceii* apostolești.

5. *Sfinții părinți*, ierarchi și sfinții diaconi.

6. *Martirii*: a) clerici, b) mireni.

7. *Mărturisitorii*: ierarchi, preoți, mireni.

8. *Cuvioși*: eremiți, ascheți, monachi.

9. *Martire.* (αἱ μαρτυρες γυναικες): Ecaterina etc.; *cuvioșe*, (αἱ διοικητριες γυναικες): Paraschiva etc. și *feciore* (αἱ δούαι γυναικες): Eupraxia etc.

10. *Dreptii*. Împăratul Constantin, Elena, Ciobotariul Zaharie, regina Pulcheria.

11. *Sfinții poeți* (οἱ ποιηταί). În orient poezia era foarte stimată. Cărțile noastre rituale sunt pline de poezii neîntrecute.

12. *Sfinții doftori fără de arginți* (οἱ ἅγιοι ἀνάργυροι). În orient morburile erau așa dese și grave; ear' medicii așa rari și onorați. Pantilimon, Trifon (patronul câmpurilor, pometurilor) etc.

13. *Stiliiți* sau *stălpnicii* (οἱ στυλιῆται): Simeon. Acesta locuia în o peșteră. Omenii îl cercetau mereu în număr mare, căci binecuvântarea lui avea putere vindecătoare. Ca să scape de incomodarea poporului și-a făcut *stâlpi* înalți și pe aceia a locuit zeci de ani. Daniil, Luca.

14. *Sfinții soldați*. În Asia era războiul în permanență, era starea socială regulată. George, Demetriu.

În biserica apusenă încă există o parte din aceste clase, de la Nr. 1-10. Ceialalți sfinți — intrucât obvin și la apusenii — se grupează în ore-care clasă de mai sus și nu ca clasă specială. În general luat biserica apusenă dă mai puțină atențiune celor din Testamentul vechiu, fiind Roma mai departe de Ierusalim, de cât Bizanțul.

La noi se observă în acesta chiar un hiperzel, de multe-ori neexplicabil. Chiar și numele de botez ale copiilor sunt la noi cu preferință din Testamentul vechiu; ear' de altă parte dăm de o mulțime de biserici orientale, cari au de hram sfinți din Testamentul vechiu.

În iconografia bizantină există și un tablou grandios conceput, în care *toți sfinții* și totă făptura glorifică pe Christos.

Cel mai complet tablou de acesta natură decorază pronaosul estern al bisericii de la mănăstirea Iviron (Athos). Christos șede în mijloc, binecuvântă, și cu stânga ține globul pământului, așezat pe genunchele stâng; ear' picioarele se razimă pe două roțe de foc aripate (tronuri). În jurul său celelalte 8 *coruri îngerești*. (Vezi pag. 88-89). Toți cântă: ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος κύριος Σαββαώθ πληρης ὁ οὐρανόσ και ἡ γῆ τῆς δόξης σου. (Isaia VI, 3).

În colțurile quadratului, ocupat de acesta lume cerescă, stau ca niște paznici, *simbolele evangeliștilor* cu aureola aurie. Sunt învălitate în nori, de se vede numai partea anterioară a trupului lor. Urmază *apostolii*, cele 12 *zodii* cu numele lor și al lunii pe care o reprezintă. În jurul lor e o inscripție grecescă din psalmul 148, în care provoacă David totă natura a glorifica pe Domnul: „*Lăudați pe Domnul toți îngerii, sōre, lună, stele și lumina. Lăudați-l ceriurile ceriurilor și apa cea mai pre sus de ceriuri, vēduh, foc, grindină, zăpadă și gheață; lăudați-l munți și toate dealurile; toți codrii și pomii roditori, dracii și toți bălaurii, fiare târâtoare și paseri sburătoare; împărații pământului și toate neamurile, domniitorii și judecătorii pământului, juri și feciore, tineri și bătrâni să slăvescă numele Domnului*“.

În adevăr, regi și principii ridică mâinile în semn de adorate. Un june dansază¹⁾ cu o feciără, un moș cu nepotul și nepoța sa; cinci feciore formeză un cor. Un cărd de băeți și copile ridică mâinile spre ceriu. Asemenea mulți alți tineri și bătrâni. Sōrele, luna și stelele strălucesc în deplină podōbă, încunjurate de nori. Tote animalele domestice și sălbatică, insecte, paseri etc. sar, săltăză, cântă, strigă, sbōră, sbārāne, bizăe imne de laudă în limba lor și în felul lor. Arbori și tufșuri, flori și ierburi se mișcă și tremură. Marea văjăie, focul se avēntă și scapără; gheața și zăpada strălucesc spre lauda lui Christos.

Cu cuprinsul psalmului 148 se combinază imnul de laudă al celor 3 coconi în cuptoriul de foc (Daniil III) și alți psalmi mari. David cere să lăudăm pe Domnul în glas de trimbiță, în psaltire și alută, în timpane și horă, în strune și organe, în chimbale binerēsunătoare; „*tōtă suflarea să laude pe Domnul*“. De aceea tot soiul de muzici se ivesc, în fruntea lor David cu harfa, și Solomon cântând din un caiet. Toți preamăresc pe Iisus, fie cu vocea, fie cu instrumentele lor. *Pământul* încă e personificat. Are forma unui bărbat tânăr și robust, gol ca Hercule. Sufă cu totă puterea în o trimbiță. Pământul reprezintă *spațiul*, zodiile *timpul*. Aceste însă sunt *mărginite*; de aceea trebuie să se asocieze și îngerii, ceriul, adecă *infinitul*, ca să slăvescă după cuviință pe cel vecinic și nemărginit. La îngerii, omeni și natură se asociază și diferitele soiuri și cete de sfinți, cari se impart în mai multe șiruri concentrice de-alungul și latul pronaosului până la arhivele arcadelor. Pe fășii de hărtii se cuprind cuvintele de laudă.

În biserica bizantină există și un tablou grandios conceput, în care toți sfinții și totă făptura glorifică pe Christos. Cel mai complet tablou de acesta natură decorază pronaosul estern al bisericii de la mănăstirea Iviron (Athos). Christos șede în mijloc, binecuvântă, și cu stânga ține globul pământului, așezat pe genunchele stâng; ear' picioarele se razimă pe două roțe de foc aripate (tronuri). În jurul său celelalte 8 coruri îngerești. (Vezi pag. 88-89). Toți cântă: ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος κύριος Σαββαώθ πληρης ὁ οὐρανόσ και ἡ γῆ τῆς δόξης σου. (Isaia VI, 3). În colțurile quadratului, ocupat de acesta lume cerescă, stau ca niște paznici, simbolele evangeliștilor cu aureola aurie. Sunt învălitate în nori, de se vede numai partea anterioară a trupului lor. Urmază apostolii, cele 12 zodii cu numele lor și al lunii pe care o reprezintă. În jurul lor e o inscripție grecescă din psalmul 148, în care provoacă David totă natura a glorifica pe Domnul: „Lăudați pe Domnul toți îngerii, sōre, lună, stele și lumina. Lăudați-l ceriurile ceriurilor și apa cea mai pre sus de ceriuri, vēduh, foc, grindină, zăpadă și gheață; lăudați-l munți și toate dealurile; toți codrii și pomii roditori, dracii și toți bălaurii, fiare târâtoare și paseri sburătoare; împărații pământului și toate neamurile, domniitorii și judecătorii pământului, juri și feciore, tineri și bătrâni să slăvescă numele Domnului“.

În adevăr, regi și principii ridică mâinile în semn de adorate. Un june dansază¹⁾ cu o feciără, un moș cu nepotul și nepoța sa; cinci feciore formeză un cor. Un cărd de băeți și copile ridică mâinile spre ceriu. Asemenea mulți alți tineri și bătrâni. Sōrele, luna și stelele strălucesc în deplină podōbă, încunjurate de nori. Tote animalele domestice și sălbatică, insecte, paseri etc. sar, săltăză, cântă, strigă, sbōră, sbārāne, bizăe imne de laudă în limba lor și în felul lor. Arbori și tufșuri, flori și ierburi se mișcă și tremură. Marea văjăie, focul se avēntă și scapără; gheața și zăpada strălucesc spre lauda lui Christos.

Cu cuprinsul psalmului 148 se combinază imnul de laudă al celor 3 coconi în cuptoriul de foc (Daniil III) și alți psalmi mari. David cere să lăudăm pe Domnul în glas de trimbiță, în psaltire și alută, în timpane și horă, în strune și organe, în chimbale binerēsunătoare; „*tōtă suflarea să laude pe Domnul*“. De aceea tot soiul de muzici se ivesc, în fruntea lor David cu harfa, și Solomon cântând din un caiet. Toți preamăresc pe Iisus, fie cu vocea, fie cu instrumentele lor. *Pământul* încă e personificat. Are forma unui bărbat tânăr și robust, gol ca Hercule. Sufă cu totă puterea în o trimbiță. Pământul reprezintă *spațiul*, zodiile *timpul*. Aceste însă sunt *mărginite*; de aceea trebuie să se asocieze și îngerii, ceriul, adecă *infinitul*, ca să slăvescă după cuviință pe cel vecinic și nemărginit. La îngerii, omeni și natură se asociază și diferitele soiuri și cete de sfinți, cari se impart în mai multe șiruri concentrice de-alungul și latul pronaosului până la arhivele arcadelor. Pe fășii de hărtii se cuprind cuvintele de laudă.

Îcōna lui Iisus apare adecă pe tēmpla bisericilor românești în diferite forme. Une-ori ca *archiereu*, îmbrăcat în ornate arhieresti, în cap cu mitra, în stânga cu evangelia și cu drēpta binecuvântând. De regulă șede.

¹⁾ „În biserica grecescă dansul formeză o parte din serviciul dvin“ — ne spune Godeh. Schäfer. Se dansază la împărțirea sfințelor sacramente. Ingenunchierile, procesiunile și mișcările preoților apusenii se fac în orient mai mult în horă (rotund). Bisericele apusene sunt lungi, pentru procesiuni; cele orientale mai mult quadrate, adese-ori rotunde, adecă mai mult întocmite pentru dans. În biserica din Eleusis, ne spune el că însuși a văzut la botezul unui copil pe preotul, nași și pe oșpeți dansând în jurul baptisteriului. Asemenea a văzut în o biserică din Atena la o cununie dansând atât preoții oficianți, cât și nuntași. Se și cânta „*Isaia dăntuește*“ etc. și toți se prind în horă și saltă în jurul tetrapodului și pe la icōne. De altcum dansurile sunt de proveniență religioasă, ca și teatrul. La icōna poetului George din Sicilia prescrie iconografia bizantină ca inscripție: „*O biserică, bucură-te întru Domnul, saltă și dansază*“; ear' imrosul Paștilor: „*Saltă acum și te bucură Sion*“.

(Va urma).

Este recomandat de cei mai distinși profesori și medici ca remediu eminent contra:

Sirolin morburilor de plumăni, afecțiunilor organelor de respirație, ca bronhită acută, tusă convulsivă, mai ales este recomandat convalescenților după influență. Promovază apetitul și face să crească greutatea corpului, dătură tusa și flegma, și face să înceteze asudorea de noapte. În urma gustului și mirosului său plăcut se ia cu plăcere și de copii. Se capătă în farmacii cu 4 cor. sticla. Cumpărătorul să fie atent, ca fie-care sticlă să fie provăduță cu firma următoare: (216) 21-52

F. Hoffmann-La Roche & Co., fabrică chimică, Basel (Elveția).

Nr. 998/1904.

[328] 1-3

Concurs

Pentru ocuparea postului al II-lea învățătoresc reînființat la școala din opidul **Mercurea**, protopresbiteratul Mercurei, se descrie concurs cu termen de 10 zile de la prima publicare în „Telegraful Român“.

Emolumentele: 800 corone, cuartir și lemnele necesare de foc.

Reflecții la acest post au să-și înainteză cererile lor instruite conform normelor în vigoare la subsemnatul oficiu protopresbiteral în termenul mai sus indicat.

În conțelegere cu comitetul parohial.

Mercurea, 3 Novembre 1904.

Oficiu protopresbiteral.

Avram P. Pecurariu
protopresb.

Au apărut în Tipografia arhidiecezană:

Noul abecedar de Dr. Petru Șpan
Prețul e 40 fileri.

Călăuza noului abecedar
De acelaș. — Prețul 20 fileri.

Se pot procura de la **Librăria arhidiecezană**.

Pentru domnii preoți!

De la **Librăria arhidiecezană** se poate procura

CONDICĂ

bine compactată în piele și cu părăți tari,

în care (conform circulariului consistorial numărul 2142 din 3 Martie 1903) sunt a se induce „momentele mai însemnate ce obvin în comună în decursul anului și cari merită a fi însemnate pentru posteritate.“

Conține 200 foi.

Prețul **6-60 cor.**, + porto postal **80 fil.**

50.000 părechi de ghete

4 părechi de ghete p.ntru fl. 2.80

În urma cumpărării unei mari cantități de ghete vind cu prețul de mai sus: 1 păreche de ghete pentru domni și 1 pentru dame, cu șireturi, din piele brună sau neagră, prima calitate, galoșate și cu talpe bine bătute cu cuie, apoi 1 păreche ghete de modă pentru domni și 1 păreche pentru dame, cu paspoal, supraelegante, de cel mai nou fason, tari, bine căptușiți pentru erno, foarte drăguți și ușori. Mărimea în centimetri. **Tote 4 părechile costă numai 2 fl. 80 cr.** — Se pot procura pe lângă ramburs sau trimițându-se banii înainte.

S. Urbach, Schuh-Export

[272] 1-1 **Krakau 54/K.**

Schimbul este admis; dacă nu convine se retrimit banii, astfel că ori-ce risic este eschis cu desevărire.

Timiti-vă!

600 bucăți pentru numai fl. 1-95.

Un admir. orologiu anker de precisiune aurit, cu mers regulat, se trage la 36 ore, 3 ani garanție, cu lanț potrivit, 1 cravată modernă de mătășă pentru domni, 3 batiste fine, 1 inel frumos cu imitație de pără scumpă, 1 sipcă de chihlibar pentru cigări, 1 briceag practic, 1 broș elegant pentru dame (noutate), 1 oglindă admirabilă de buzunar, 1 portmoneu de piele, 1 pachet mărgelile orientale de totă frumete, 1 păreche de bumbi pentru manșete, 3 bumbi de piept de aur-duble cu mehanism patent, 1 recușit de scris din nichel, 1 păreche de bumbi din briliant Simili cu încheetura de argint, 3 obiecte de haz (pentru tinăr și bătrân), 1 album cu chipuri conținând cele mai frumoșe 36 chipuri din lume, 20 obiecte de corespondență și alte 520 diferite obiecte, de lipsă în casă. Tote împreună cu orologiu, care e singur vrednic banii, **costă numai 1 fl. 95 cr.** Se pot procura pe lângă ramburs sau trimițându se banii înainte de la

Versandhaus

S. Urbach, Krakau nr. 54/K

NB. Pentru obiectele neconveniente se ritrimt banii.

Biblioteca	
„Reuniunii române de agricultură din com. Sibiu.“	
1. Ținerea vitelor, de Eugen Brote	Cor. —24
2. Trifoiul, de Eugen Brote	—24
3. Prăsirea pomilor, de Dem. Comșa	—24
4. Legea veterinară, de învățătorul Muntean	—80
5. Insoșirile de credit (Raiffeisen), de Aurel Brote	1-60
6. Cartea stuparilor săteni, de R. Simu	—70
7. Statutele tovărășiiilor agricole	—
8. Statutele insoșirilor de credit (Raiffeisen)	—
9. Povețe pentru stăpîrea gândacilor de Maiu	—10
10. Darea pe vinuri și favorurile (inlesnirile), ce le face legea în privința ei proprietarilor de vie	—
11. Povețe pentru apărarea împotriva gândacilor, cari sfredelose mugurii	—10
12. Scurtă povățuire la stăpîrea șorecilor de câmp	—10

Se pot procura de la **Librăria arhidiecezană, Sibiu.**

* T. Popovici *

12 CÂNTECE DE ȘCOLĂ

pentru 2 și 3 voci

CUPRINSUL:

Caetul I, pentru 2 și 3 voci egale: 1. Rugăciune. 2. Cântec de primăvară. 3. Codrule frate de cruce. 4. Carul cu boi. 5. Ziua a apus. 6. Fetele casnice. 7. Țiganca. 8. Sunt fecior sdravên. 9. Eu mă duc codrul râmâne. 10. Imn ocașional. 11. Patru păștori. 12. Cântec la sf. Nicolae.

Caetul II: Cântece pe 2 voci: 1. Rugăciune. 2. In cireșar. 3. Cântec de primăvară. 4. Imnul unirii. 5. Marș venătoresc. 6. Astăzi sicutul. — Cântece pe trei voci: 7. Strugurel bătut de pără. 8. Cucule penă galbenă. 9. Vivat țera mea. 10. Imnul poporal. 11. Hora oștașilor. 12. Colindă.

PREȚUL fie-cărui caet 50 fil., plus 10 fileri porto

Editura Librăriei arhidiecezane din Sibiu-Nagyszeben

Esposiția universală Paris 1900: Grand Prix, cea mai înaltă distincție.

Veritabil
numai
cu



pe
talpă

Ghete pentru zăpadă, Storm Slippers
Galoși
de Petersburg

Producția zilnică
a fabriciei

40.000 părechi

Singurii contrahenți: **Messtorff, Behn & Co., Viena, I.**
Vnzare în mic în tote prăvăliile mai alese de ghete, de modă și de gumi.

A eșit de sub tipariu în Tipografia arhidiecezană:

APOSTOLUL

— cu litere latine —

cu binecuvântarea I. P. S. Domn Ioan Metianu, arhiepiscop și metropolit și se află de vnzare la **Tipografia și Librăria arhidiecezană în Sibiu** cu prețurile: broșat **7 cor.**, legat în pânză neagră **9-50 cor.**, ediție de lux broșat **8 cor.**, legat după cum se comandă.

La **Librăria Tipografiei arhidiecezane din Sibiu** se află de vnzare:

Ciaslov (orologion)

tipărit cu litere străbune, cu binecuvântarea Inaltpreasânției Sale Domnului **Ioan Metianu**, arhiepiscop al bisericii ortodoxe române din Transilvania și Metropolit al Românilor din Ungaria și Transilvania.

Tabela de materii: Polunoșnița de tote zilele. — Polunoșnița Sâmbetei. — Rânduēla Utreniei — Ciasul dintăiu, al doilea și al șeselea. — Rânduēla Obedniței. — Ciasul al nouēlea. — Rânduēla Vecerniei. — Pavecernița cea mică și cea mare. — Slușba sfintei cuminecături. — Cinstitul Paraclis. — Rugăciunile de masă. — Troparele și Condacele Triodului și ale Penticostariului. — Troparele învierii, Bogorodicele și ipacoi la cele 8 glasuri. — Troparele morților. — Troparele preste săptămână. — Troparele și Condacele sfinților de obște după rânduēla Sinacsariului. — Bogorodicele troparelor ce se cântă preste tot anul la Vecernie și la Utrenie. — Sinacsariul pe tote lunile. — Pășchăla, care cuprinde 16 rubrici cu datele respective, începând cu anul 1901 până inclusive 1952. — Explicare despre rubricile Pășchăliei și folosirea acelor. — Insemnarea cum se cetese Evangeliile Voseresnelor dela Dumineca întâia după Rusalii, a tuturor sfinților, până la a cincia Duminecă din Postul mare, preste toți anii.

Format octav, 397 pag. Prețul: broșat **2 cor.**, legat în pânză **2 cor. 40 fil.**, legat în piele roșie cu copcii **4 cor.**

Săpunul Schicht

cu marca:

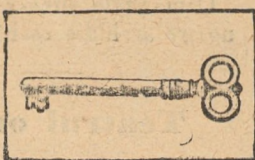
„cerb“

ori

„cheie“



e cel mai bun, mai spornic și prin urmare cel mai eftin. E liber de substanțe stricăciōse.



Se capetă pretutindenea!

(122) 25-34

!!! La cumpărare se se observe, ca fie-care bucată de săpun !!! se fie provēdută cu numele Schicht și cu o marcă de sus. !!!

Cruce sau stea duplă electro-magnetică

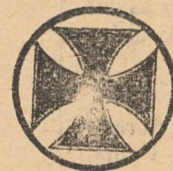
Patent

nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret

vindecă și înviorēză



pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a se aparat vindecă bōle

da împrejurării, că acest vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosese contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, fiuturi de ureche, bitaie de inimă, sgârçiri de inimă, asma, auzul greu, sgârçiri de stomac, lipsa poștei de mâncare, receată la mâni și picior, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bōle cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — In cancelaria mea se află atestate incurse din tote părțile lumii cari prețuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine pōte esamina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimit banii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asura faptului, că **aparatul meu nu e permis se se confunde cu aparatul „Volta“** deore-ce „Ciaul-Volta atāt în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când **aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat și cercetat.** Deja ieftinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă în deosebi

Prețul aparatului mare e **cor. 6.**

Prețul aparatului mic e **cor. 4.**

folosibil la morburii cari nu sunt mai vechi folosibil la copii și femei de constituție fōrte slabă.

[2] 110 de 15 ani.

Espeditie din centru și locul de vnzare pentru țera și străinătate e:
MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42/V
colțul straua Kálmán.